## December 22, 2016

## East Kingdom

## Internal Letter of Decisions

Unto the East Kingdom College of Heralds, upon the 23rd day of Kislev, 5777, greetings! Here is the Letter of Decisions for the Internal Letter of Intent issued on November 2, 2016.

Many thanks to the following commenters who provided assistance this month: Alexander Saint Pierre, Alys Pelican, Brenna Lowri o Ruthin, Christopher Liber, Conall Blue Talbot, Cristina Volpina, Dietrich von Sachsen, Edwyn le Clerc, Eleazar ha-Levi, ffride wlffsdotter, Francesco Billet, Galefridus Peregrinus, Gawain Green Anchor, Kolosovari Arpadne Julia, Lilie Dubh inghean ui Mordha, Lijsbet van Catwiic, Maridonna Benvenuti, Mathghamhain Ua Ruadháin, Matilda Wynter, Muirenn Diademe, Ryan Brigantia, Scholastica Ia souriete, Seraphina Golden Dolphin, and Tala al-Zahra. Your commentary and insights are always greatly appreciated.



**1:** Æsa assa -New Name & New Device Forwarded *Purpure, an eagle rising Or sustaining a skull argent* 

No major changes.

**Æsa** is a female given name found Geirr Bassi pg. 17. **assa** is a name meaning "eagle" from Geirr Bassi pg. 19 Construction is from Geirr Bassi pg. 18-19 given name + nickname



**2: Álfr Jorundarson** -New Name & New Device **Forwarded** *Argent, two demi-wolves respectant and in chief two ravens respectant sable.* 

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

Meaning most important.

Álfr is a male given name found in Geirr Bassi p. 8. s.n. Álfr

**J**o**rundarson** is a patronymic constructed per Geirr Bassi p. 17 from **J**o**rundr** from Geirr Bassi p. 12



**3: Anni of Lincolnshire** -New Name & New Device **Forwarded** *Argent, two wooden artist's brushes in saltire, in chief a tree eradicated proper.* 

Anni is a female given name found in the Family Search Historical Records Anni Grici; female; Christening; 08 Feb 1587; Whitgift, York, England; batch P00602-1 (https://familysearch.org/search/record/results?count=20&query=%2Bgivenname%3Aanni~%20 %2Bsurname%3AGr ice~%20%2Bbatch\_number%3AP00602-1)

**of LincoInshire** is a locative byname. LincoInshire was the name of a town in England, found in "A Dictionary of British Place Names" by A.D. Mills pg297.

**Notes:** Kingdom commenters were concerned with whether this rendition of a paint brush is period. Specifically, it was suggested that the use of metal ferrules came post-period. We are forwarding this device for wider commentary on the issue.



**4: Berta Ripperg** -New Name & New Device **Forwarded** *Per bend sable and gules, a bear rampant and two axes in saltire argent* 

**Berta** is a female given name found in "German Given Names 1200-1250" by Talan Gwynek (Brian Scott) (<u>http://heraldry.sca.org/names/germ13.html</u>).

**Ripperg** is a byname found in the FamilySearch Historical Records

Simon Ripperg; Male; Christening; 3 June 1629; Hainstadt, Baden, Germany, on 3 June 1629, batch C94584-1

(https://familysearch.org/search/record/results?count=20&query=%2Bsurname%3ARipperg~%2 0%2Bbatch\_numbe r%3AC94584-1)

**Notes:** By precedent, two charges in saltire count as a single compact charge for the purpose of the Unity of Posture rule. Therefore, this device does not violate said rule.



**5: Bertana æt Bathancestere** -New Name & New Device **Forwarded** *Per fess wavy azure and Or, in pale 3 suns counterchanged between two flaunches vert.* 

**Bertana** "id est Bertane abbatisse" appears in Sawyer-51, a Latin charter from 676. (<u>http://www.esawyer.org.uk/charter/51.html</u>). Bertana is the nominative form of the cited Bertane.

æt is a locative marker in Old English per Appendix A

Bathancestre appears s.n. Bath in Watts, p. 41, dated to "late 11th century."

Notes: Commenters correctly pointed out that the cite to Watts is "late 10th century".

Kingdom Commenters were concerned about the identifiability of the *per fess wavy* line of division. We believe it is borderline and are forwarding it for wider commentary.



**6: Brian Beedon** -New Name & New Device **Forwarded** *Argent, a raven rising to sinister sable maintaining a kitchen knife fesswise gules* 

**Brian** is a masculine given name found in Withycombe sn Brian dated 1273 **Beedon** is an English surname found in the FamilySearch Historical Records Rich Beedon; Male; Marriage; 10 July 1645; Studham, Bedford, England; Batch M00507-1 (<u>https://familysearch.org/ark:/61903/1:1:NKYC-QQH</u>) Submitter wants a medieval kitchen knife.

**Notes:** Commenters asked about the designation of the charge as a "kitchen" knife. This depiction matches the charge by than name as shown in the PicDic 3rd Ed. (<u>http://mistholme.com/dictionary/knife/</u>)

Commenters also asked about the position of the wings. We believe that this is sufficiently close to the standard rising as to be registrable - wings are elevated and addorsed, body is generally diagonal, feet are out.



**7: Brighid inghean in Phearsain** -New Name & New Device **Forwarded** *Or, in cross five four-petaled flowers saltirewise azure seeded Or within a bordure vert.*.

Client requests authenticity.

**Brighid** is a female given name. Precedent states, "Brighid is found as a header in O Corrain & Maguire (p. 36 s.n. Brigit). It is the Early Modern Gaelic form, registerable as a saint's name. **inghean an Phearsain** is a byname found Woulfe, Irish Names and Surnames, p. 316 s.n. Mac an Pearsuin lists three italicized Anglicized Irish forms (M'Efarson, M'Eparson, M'Parson) dating to time of Elizabeth I/James I, which makes the header form registerable.

**Notes:** Submitted as *Brighid inghean an Phearsain*, we have changed the *an* to *in* to match standard Gaelic grammar.

Blazoned when submitted as *Or, in a cross five four-petaled flowers azure seeded Or within a bordure vert*, we have adjusted the blazon to more accurately reflect the emblazon.



**8: Christoph of Marwick** -New Device **Forwarded** *Per chevron purpure and gules, two pigs combatant argent and a vulture displayed Or.* 

**Notes:** There is an SFPP For a non-eagle displayed.



9: Eva von Kölln -Resub Device Forwarded

Argent, surmounting a cross sable between in chief two oak leaves and in base two otters combattant vert, a heart gules

The same device was returned on the Jan 2016 LoAR (East) for the following reason: This device is returned for redraw, for violating SENA A2C2 which states "Elements must be drawn to be identifiable." Commenters had trouble identifying the otters, which were generally perceived as lizards.

We believe this resub resolves the problem.



**10: Hilde Purdeu** -New Name **Forwarded** & New Device **Returned** *Argent, a rabbit sejant azure, a bordure rayonny vert.* 

No major changes.

**Hilde** is a female given name in Withycombe, p. 152, s.v. Header:[Hilda], Hilde dated to 1201. **Purdeu** is a byname is found in R&W Revised Ed. p. 365, s.v. Header [Purday], Gilbert Purdeu dated to 1227.

**Notes:** This device is returned for redraw. The complex line of the bordure is not a properly drawn rayonny but is drawn like a waves on a seashore (known as wavy-crested). This depiction is not registrable [Sibry Thorne, R-Atlantia, Feb 2012 LoAR]. Rayonny should have points on both sides of the line - both towards the center and towards the edge. See <a href="http://heraldry.sca.org/armory/newprimer/h4f5.shtml">http://heraldry.sca.org/armory/newprimer/h4f5.shtml</a> for a good depiction of rayonny.



11: Hrafn Is-Augu -New Device Forwarded

Per saltire azure and argent, a raven displayed wings inverted sable within a bordure counterchanged.

**Notes:** Commenters were concerned about identifiability of the raven. We find it sufficiently identifiable to forward.

Blazoned when submitted as *Per saltire azure and argent, a raven displayed wings inverted sable within a bordure counterchanged,* we don't normally blazon the position of the wingtips.

There is an SFPP For a non-eagle displayed.



**12:** João de Tagarro -New Name & New Device Forwarded *Per pale vert and gules, five plates in cross.* 

No major changes.

**João** is a male give name found in the FamilySearch Historical Records

Joao; Male; Death; 7 December 1586; Nossa Senhora Da Conceicao, Alvorge, Leiria, Portugal; Batch: B88527-3

(https://familysearch.org/search/record/results?count=20&query=%2Bgivenname%3Ajoao~%20 %2Bany\_year%3A1 500-1600~)

de is a locative marker per SENA Appendix A.

**Tagarro** is a village in Portugal dating to the Roman Empire. It is also a byname found in the FamilySearch Historical Records.

Antonio Tagarro; Male; Marriage; 22 February 1588; Valladolid, Spain Batch: M87359-5 (<u>https://familysearch.org/ark:/61903/1:1:FFN8-PV4</u>)

Client will accept omission of the tilda above the a in João in order to register the name. Client will accept omission of "de" in order to register the name.

**Notes:** During Kingdom Commentary Chirstopher Liber provided the following additional documentation:

**João** is also found multiple times in "Portuguese Names from the 16th Century" by Juliana de Luna (Julia Smith): <u>http://heraldry.sca.org/names/portugal16data.htm</u>

**Tagarro**, as a place name, can be seen in *Discursos Politicos y Avisos del Parnasso de Trajano Bocalini, Cavallero Romano* dated 1634, where Fernando de Faro has, among other titles, "Senor de las Villas de Tagarro..." on the title page, and elsewhere in the book. (https://books.google.com/books?id=c4hmAAAAcAAJ&pg=PP15&dq=de+tagarro&hl=en&sa=X &ved=0ahUKEwivxviN5LDQAhXmh1QKHTtyCtIQ6AEIHDAA#v=onepage&q=de%20tagarro&f=f alse)



**13: Lúta eyverska** -New Name & New Device **Forwarded** *Per bend argent and azure a wolf's head cabossed and a winged unicorn segreant counterchanged.* 

Submitter desires a feminine name.

No major changes.

Client requests authenticity for Old Norse.

**Lúta** is a female give name found in the table of Old Norse Women's Names on the website of the Viking Answer Lady (<u>http://vikinganswerlady.com/ONWomensNames.shtml</u>).

**eyverska** is found in Geirr Bassi as a nickname, p. 21 meaning "woman of the Orkney Islands" **Notes: Lúta** is also found in Geirr Bassi, p. 13.



**14: Mairi de Innernarryn** -New Name & New Device **Forwarded** *Gules, in fess a bezant between two stags combattant Or.* 

No major changes.

**Mairi** is a female given name dated to 1419 found in "Index of Names in Irish Annals" by Mari ingen Briain meic Donnchada (MedievalScotland.org/kmo/AnnalsIndex/Feminine/ maire.shtml) **de Innernarryn** is a Scottish surname found in Black, p. 377, s.v. Header: Invernairn, Rogerus de Innernarryn documented to 1286.

Gaelic and Scots can be combined per Appendix C of SENA.



**15: Meave Macintosh** -New Name & New Device **Forwarded** *Gules, on a dragon sejant affronty wings displayed argent, an apple vert.* 

Meave is found as a feminine name in Mari Elspeth nic Brian's "Names Found in Anglicized Irish Documents" (<u>http://medievalscotland.org/kmo/AnglicizedIrish/Feminine.shtml</u>)
Macintosh is in Black's The Surnames of Scotland s.n Macintosh page 518-519, which states that "in 1528 James V issued a mandate to the earl of Moray of the clan Macintosh" Anglicized Irish and Scots are part of the same language group under Appendix C of SENA.

**Notes:** Blazoned when submitted as *Gules, on a dragon sejant wings displayed argent, an apple vert*, the dragon is *sejant affronty.* 



**16: Michael Leg Bain** -New Name & New Device **Forwarded** *Per pale purpure and Or, in saltire an armored leg & an arrow counterchanged* 

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

**Michael** is a male given name dated to among other times the 12th century in R&W s.n. Michael.

Leg is a byname dated to 1646 in the FamilySearch Historical Records

Martha Leg; Female; Death;18 Oct 1646; Ludgershall, Wiltshire, England, Batch B05224-5. (https://familysearch.org/search/record/results?count=20&query=%2Bgivenname%3Amartha~% 20%2Bsurname%3A leg~%20%2Bbatch\_number%3AB05224-5)

**Bain** is a header form in R&W; Bayn is dated to 1323; de Bainnes is dated to 1333. The submitter intends this to be the name of a Romany man in England.



**17: Mishal Shirāzī** -New Name & New Device **Forwarded** Sable, two camels rampant respectant, in base a mullet of seven points argent, a chief argent goutty purpure.

Client requests authenticity.

Sound (Especially must keep the mish sound in the first name) most important. **Mishal** is documented as a period masculine name; today it's unisex. It's found in Da'ud ibn Auda (Appleton, David B.) "Period Arabic Names and Naming Practices" 2003 (http://heraldry.sca.org/names/arabic-naming2.htm)

**Shirāzí** is a locative byname found in "Persian Feminine Names from the Safavid Period," by Ursula Georges, edited by Aryanhwy merch Catmael. The submitter will also accept al-Shirāzī if necessary.

This name mixes Arabic and Persian, which is an allowable mix under Appendix C of SENA.

**Notes:** Kingdom commenters pointed out that the given name is more accurately transliterated as *Mish*<u>`</u>*al*. As Blue Tyger lacks expertise in Arabic or Persian naming practices, we are forwarding this name for commentary on whether this change is required or not.

Kingdom commenters also pointed out that in an Arabic context the byname would use an article, <u>al-Shirāzī</u>. However, we believe that in a Persian context the article isn't required. As the submitter requested authenticity for an unknown place and time, we will reach out to find out if he prefers the current mix or an all-Arabic name.



18: Muirenn ingen Ciric -New Name & New Device Forwarded

Argent, on a bend azure between a spear bendwise and a rapier bendwise sable, three gouttes d'eau.

Submitter desires a feminine name.

Sound (CIR-ic) most important.

**Muirenn** is a female give name dated multiple times between 601-1000 in Mari Elspeth nic Bryan, "Index of Names in Irish Annals: Feminine Given Names"

(http://medievalscotland.org/kmo/AnnalsIndex/Feminine/all.shtml)

ingen is the marker for a patronymic name for a woman.

**Ciric** is a male give name dated to 878. King of Scotland named in the Pictish Chronicle. (<u>http://www.kjhskj75z.talktalk.net/pictish.html</u>)

Although submitted as **ingen Ciric**, the father's name needs to be lenited and in the genitive form, per "Quick and Easy Gaelic Names," by Sharon Krossa

(http://medievalscotland.org/scotnames/quickgaelicbynames/#simplepatronymicbyname). The lenited form is probably **Chiric**, but the College requests assistance in determining the correct genitive form.

**Notes:** Submitted as *Muirenn ingen Ciric,* the byname needs to be in a lenited, genitive form. We are uncertain how to properly form the genitive, and are therefore forwarding this unchanged in the hope that Laurel-level commenters can fix it.



**19: Nicolas Étienne le Noir** -Resub Device **Forwarded** *Per pale argent and sable, a calamarie inverted between three roundels counterchanged.* 

Return on LoAR 03-2015 Clears: Per pale argent and sable, a polypus within a bordure counterchanged.

**Notes:** The previous device, *Sable, on a triangle voided between and conjoined to six annulets, one, two, and three, a roundel argent* was returned for using an undocumented arrangement. This is a complete redesign.



**20: Pierre d'Abberville** -New Device **Forwarded** *Argent, three hearts gules and on a chief sable an escallop between two trees Or.* 



**21: Rafi' al-Qasid** -New Name & New Device **Forwarded** *Quarterly sable and Or, a hyena statant argent charged on the shoulder with a crescent sable.* 

Client requests authenticity for 13th Century Arabic.

**Rafi'** is a male given name (ism) found in "Period Arabic Names and Naming Practices" by Da'ud ibn Auda (David B. Appleton) (2003).

**al-Qasid** is a byname found in 14th century Egypt. There is a 14th c. Egyptian masoleum dedicated to Ahman al-Qasid (<u>http://www.touregypt.net/featurestories/mausoleumalqasid.htm</u>). The qussad are mentioned in Mongols and Mamluks: The Mamluk-Ilkhanid War, 1260-1281, by Reuven Amitai-Preiss (2004) as a portion of the Baybar intelligence network. The basic meaning given (p. 140) is messenger or envoy, with the singular as "qasid."

**Notes:** Kingdom commenters suggested that since the submitter seeks authenticity, the transliteration *al-Qa id* (with a dot under the 's') would be a more accurate transliteration. As Blue Tyger has no knowledge of Arabic or Arabic naming practice, we are forwarding this name unaltered for wider commentary.



**22: Robeke von Heidelberg** -New Name & New Device **Forwarded** *Gules, a waterwheel and on a chief argent three keystones sable.* 

Submitter desires a masculine name.

Client requests authenticity for 15th c Germany +/- 100 years.

Meaning (Robert from Heidelberg) most important.

**Robeke** is a male given name found in Bahlow Dictionary of German Names - Ritschl to Rockel - Röbke, Röbken, Röbker - Robeke (Robertus) de Stenbergen, Bremen 1343

von Heidelberg Heidelberg is a city founded in 1196.

The pattern von X to form a locative byname in German is listed in Appendix A of the S.E.N.A and does not require further documentation.

(http://heraldry.sca.org/laurel/sena.html#AppendixA).

The color emblazon created at Pennsic was not scanned correctly and was lost. Blue Tyger recolored the form and the submitter has approved the new version.

**Notes:** In commentary, ffride wlffsdotter was able to document *Heidelberg* in this spelling from Mercator's *Wirtenberg ducatus* map, ca. 1585

(http://aleph.unibas.ch/F/?local\_base=DSV01&con\_Ing=GER&func=find-b&find\_code=SYS&req uest=001210363) (attached, image 1).





**23: Robert of Shetland** -New Name & New Device **Forwarded** *Per pale gules and sable, two horses combattant and in chief a sword fesswise reversed argent* 

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

**Robert** is an English male given name documented in the 16th century under the article "Late Sixteenth Century English Given Names Men's names listed by frequency" by Talan Gwynek (<u>http://penheralds.net/heraldry/mirrors/heraldry.sca.org/names/eng16/</u>)

**Shetland** is the name of a British Island and is found in AD Mills, p. 418 - Shetland, 1289. Name construction is found in Appendix A for Modern English name construction [name + of + locative]

**Notes:** The link on the Lol is broken. The correct link is: <u>http://heraldry.sca.org/names/eng16/eng16.html</u>

Blazoned when submitted as *Per pales gules and sable, two horses combattant and in chief a sword fesswise argent,* we have changed the blazon for spelling and to correct the orientation of the sword.

## 24: Sofya Gianetta di Trieste -New Device Returned

Per pale Or and gules, a fleur-de-lys counterchanged and on a chief sable a pair of scissors fesswise Or

The scissors are based on a pair depicted Alcega's tailoring manual, printed in 1589. The submitter helpfully provided images.

**Notes:** This item was placed on the iLol by mistake. No forms were received by the Blue Tyger's office. Additionally, the cited documentation was not actually provided. In commentary Mathghamhain Ua Ruadháin provided the images below, but the images alone are not sufficient to forward the device. When resubmitting with the correct forms, please be aware of the prohibition on altered shield shapes. The digitally created versions (images 2 and 3) are acceptable, the submitter-provided draft (image 1) is not.





3:





**25:** Þóra in kyrra Halbiarnardottir -New Name & New Device Forwarded *Argent, a fox rampant proper and on a chief purpure two fleurs-de-lys argent* 

Þóra is a female given name found in"Viking Names found in Landnámabók" by Aryanhwy merch Catmael (<u>http://www.ellipsis.cx/~liana/names/norse/landnamabok.html</u>)
in kyrra is the feminine form of the masculine inn kyrri, "quiet, gentle"
Submitter is looking for documentation for a byname meaning "the indecisive" if possible
Hallbiorn is found in The Viking Answer Lady's "Old Norses Men's Names" article
(<u>http://www.vikinganswerlady.com/ONMensNames.shtml</u>) The article says that the name is found in Old Swedishas Halbiorn and in OW.Norse as Hallbjorn. She prefers the form with the single I. Genitive formed based on description given in Geirr Bassi, 18.
This name uses an accent in the given name, but not in -dóttir. Appendix D permits submitters

to omit all accents or use all accents, but they must do so consistently throughout.

**Notes:** It is unclear what the submitter means by "looking for documentation for a byname meaning "the indecisive" if possible". In commentary, ffride wlffsdotter provided two bynames meaning "uncertain/unsure": *Gígr* (to go uncertainly, to waver, to stagger) and *Nynorsk ruit* (one that is difficult and uncertain). We will be contacting the submitter to determine her preference.

Additionally, as stated in the iLoI, the name must either use all accents or drop all accents. We will be contacting the submitter to determine her preferences.



**26: Ulf Dragon Slaghtere** -New Name & New Device **Forwarded** *Per saltire, Or and gules, a dragon displayed sable between four pheons in cross points to center counterchanged.* 

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

Client requests authenticity for England.

**Ulf** is a male given name found in the online (English) Domesday book list. (http://domesdaymap.co.uk/name/?indexChar=U) In slightly later period other spellings are found in A Dictionary of English Surnames Revised Edition, by Reany & Wilson, 1997, heading Ulph on page 461 Ulph: Vlf, Ilfus, Olf(us) 1066 DB; Ulf c 1095 Bury (Sf); Alwinus Wlf c1125 Bury (Sf); AEdwin, Robert Vlf 1166 P (Nf), 1297 RH (Hu). ON Ulfr, ODa, OSw Ulfwolf **Dragon** is dated to 1166 and 1221 in R&W s.n. Dragon **Slaghtere** is dated to 1360 in R&W s.n. Slaughter

CONSTRUCTION: According to SENA Appendix A double bynames are an attested pattern for late period England

**Notes:** Kingdom commenters pointed out that the documented name elements are 12-13th century, and as such likely don't qualify for the double byname construction allowed for late period English. Fortunately, later period documentation was found:

Margaret *Ulf* married 1576, Norfolk, England. Batch no. M04662-1 (<u>https://familysearch.org/ark:/61903/1:1:N2PN-QQ6</u>)

The April 2010 LoAR sn. Alton of Grimfells, notes late-period English surnames can be used as given names: <u>http://heraldry.sca.org/loar/2010/04/10-04lar.html</u>

John *Dragon* married 1597, Wiltshire, England. Batch no. B00190-7 (<u>https://familysearch.org/ark:/61903/1:1:J853-5ZW</u>)

The previously documented *Slaghtere* is dated 1360, which would be within 200 years of the later-period name elements.

There is an SFPP For a dragon displayed.



**27: Umm Butrus A'isha al-Anida** -Resub Name & New Device **Forwarded** *Azure ermined argent, on a roundel argent, a dragon displayed sable.* 

Submitter desires a feminine name.

This is a resubmission of a Kingdom return. The previous name, *A'isha al-Aneed*, was returned on the Sep 1994 LoAR (East) for inadequate documentation of the byname. This resubmission provides documentation for a similair but not identical byname.

Umm Butrus is a constructed kunya - meaning "mother of Butrus".

**Butrus** is found in Da'ud ibn Auda's "Arabic Naming Practices And Period Names List" (<u>https://www.s-gabriel.org/names/daud/arabic-naming/</u>).

A'isha is a feminine ism from the same source.

**al-Anid** is a constructed byname that is intended to mean "stubborn." The word *'anid* is found in the Quran in Surah 74, where it is used to describe people who have refused to accept the teachings of Muhammad. This is the feminine form. Given examples like those below, this fits within a pattern of attested bynames. *Ibn al-Z.āmiya* 'son of the thirsty (frustrated) woman' *Ben al-Khasīsa* 'son of the miserly woman' *Ibn al-Naqira* 'son of the easily offended woman' *Ibn al-Naghira* 'son of the hot-tempered woman'

Submitter does not allow an element to be dropped.

**Notes:** There is an SFPP For a dragon displayed.



**28: Wærthryth æt Eoforwicceaster** -New Name & New Device **Forwarded** *Vert, in fess two owls and a bordure argent.* 

Client requests authenticity for Anglo-Saxon (esp. 7th c. England).

**Wærthryth** is a female given name found in "Anglo-Saxon Women's Names from Royal Charters" by Marieke van de Dal, (<u>https://www.s-gabriel.org/names/marieke/anglosaxonfem/</u>) s.n. Wærthryth, to 883x911v(it's in Latin context from Mercia).

**æt Eoforwicceaster** is constructed from the dated place name which is dated to 644 and c. 890 in Ekwall; The Concise Oxford Dictionary of English Place-Names, s.n. York. Client desires locative byname indicating her origin at York, England. We ask for help in correcting the grammar.

In Service, Yehuda ben Moshe Blue Tyger Herald